

# OMNI ( SCREW-LOCK / TRIACT-LOCK )

Semi-circular carabiner designed for triaxial loading.

Mousqueton demi-rond conçu pour être sollicité dans les trois axes.

## ⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**



PETZL.COM

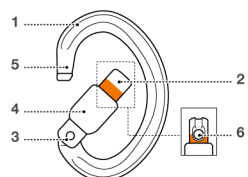
CE 0082

EN 362: 2004 B/M EN 12275: 2013 B  
GB/T 23469-2009 / B

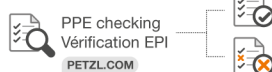
UIAA

### 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

### 2. Nomenclature



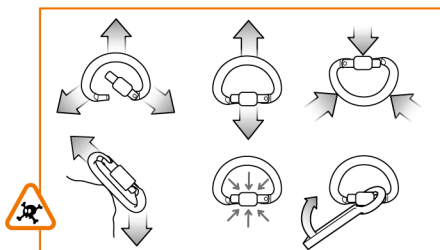
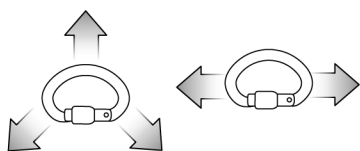
### 3. Inspection, points to verify (text part) Champ Contrôle, points à vérifier (partie texte)



### 4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

| OMNI SL | 20 kN | 25 kN | 15 kN | 7 kN | 16 mm | 76 mm | 75 g |  |
|---------|-------|-------|-------|------|-------|-------|------|--|
| TL      | 20 kN | 25 kN | 15 kN | 7 kN | 16 mm | 76 mm | 80 g |  |

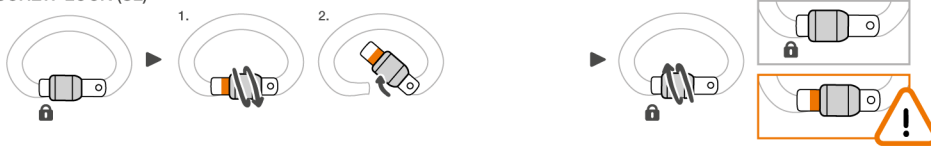
### 5. Carabiner positioning Positionnement du connecteur



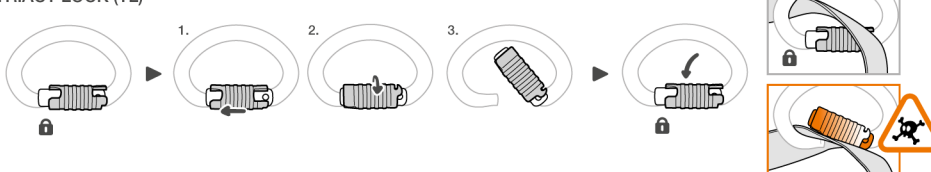
**CONNECTORS**  
Technical tips  
Conseils techniques  
PETZL.COM

### 6. Opening / closing Ouverture / Fermeture

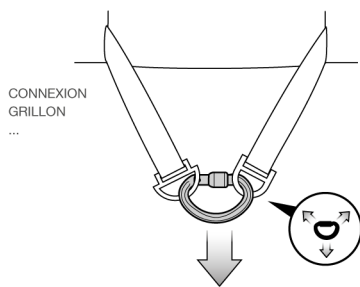
#### SCREW-LOCK (SL)



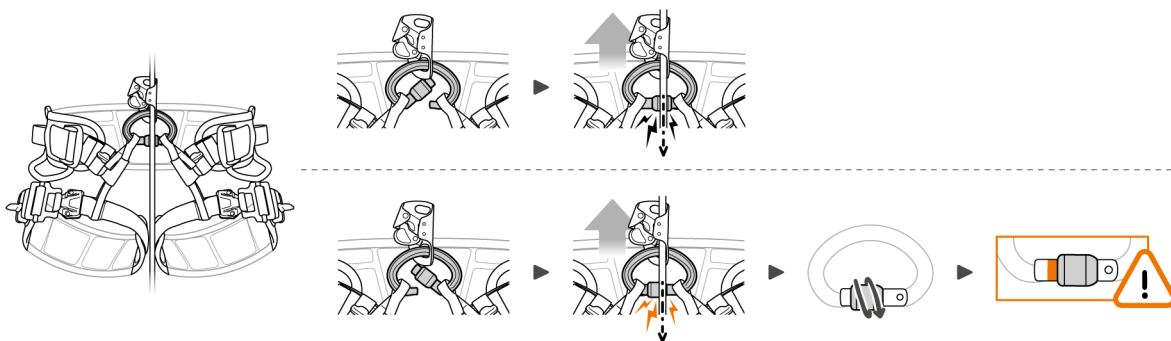
#### TRIACT-LOCK (TL)



## 7. Example of use Exemple d'utilisation



FALCON ASCENT  
AVEN  
SUPERAVANTI  
...



## 8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie  
unlimited / illimitée

B. Acceptable T°  
T° tolérées  
+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use  
Précautions d'usage  
 etc...

D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport  
Stockage - transport



G. Maintenance /  
Entretien



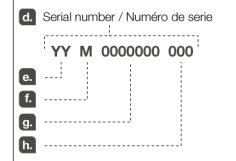
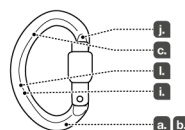
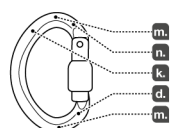
H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact  
Questions - Contact



## Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Warning symbols  
Panneaux d'alertes



PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© 2024 Petzl  
Distribution

Made in  
FRANCE



Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

本取扱説明書（テキストおよび図）は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。  
警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。  
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

## 1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。  
3方向への荷重を想定した半円形カラビナです。手動ロックング (SL) または自動ロックング (TL) カラビナは、高所から墜落する危険を伴う活動のためにデザインされています。  
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ベツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

### 責任

**警告**  
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。  
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず：  
- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。  
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。  
- この製品の機能とその限界について理解してください。  
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

**全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。  
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.各部の名称

(1) フレーム、(2) ゲート、(3) リベット、(4) ロッキングスリーブ、(5) Keylock、(6) Keylock スロット  
主な素材: アルミニウム合金

## 3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。  
ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。  
警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。  
Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。  
**毎回、使用前に**

フレーム、リベット、ゲートおよびロックングスリーブに変形や亀裂、傷、摩耗、腐食等がないことを確認してください。ゲートを開けることができ、また放すと自動で完全に閉じることを確認してください。Keylock スロットに泥や小石等が詰まらないようにしてください。  
ロックングスリーブをロック、ロック解除できることを確認してください。

### 使用中の注意点

カラビナの最も強度が高い位置に、常に荷重がかかっていることを確認してください。  
ロックングスリーブに注意をはらい、常にロックされていることを確認してください。何かに押し付けられたりこすれたりすることによって、ゲートが開いたりロックングスリーブが損傷したりしないように注意してください。  
この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。  
コネクタと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるランヤードの規格 EN 354、ハーネスの規格 EN 12277)。

## 5.カラビナの位置と向き

**カラビナは破断する可能性があります。**

OMNI は、ゲートが閉じ、ロックされた状態で、同時に 3 方向または縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります (図参照)。それ以外の状態でカラビナに荷重がかかると強度が低下するため危険です。カラビナは必ず閉じたアタッチメントポイントに連結してください。

## 6.ゲートの開閉

カラビナは、常にゲートを閉じ、ロックされた状態で使用しなければなりません。  
- 手動ロックングカラビナ (SL) は、赤い警告表示が見える状態で

はゲートが開いてしまう危険性があります。ゲートの開閉を頻繁に (1 日の使用を通して何度も) 行う必要がない場合は、手動ロックングコネクタを使用してください  
- 自動ロックングカラビナ (TL) のゲートを閉じる際、ゲートが完全にロックされていることを確認してください

## 7.使用例

仮設アンカーの固定 (例: CONNEXION、GRILLON)。  
ハーネスの装着 (例: FALCON ASCENT、AVEN、SUPERAVANTI)。  
警告: ロープ登高の際、ロープとの摩擦によりロックングスリーブ SCREW-LOCK が開いてしまう危険があるため、指定の取り付け方向 (ユーザーの右側に図の R 側がくるようにします) を守ってください。

## 8.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。  
本製品は PPE-R/11.114\_V3 規則にも適合しています。  
- フォールアレストシステムでは、コネクタの長さも墜落距離に影響します  
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります  
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません  
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります  
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください  
- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです  
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります  
- 警告: 危険: 製品がさらさらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください  
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります  
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください  
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません  
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください  
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

### 廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。  
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください：  
- 耐用年数を経過した  
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった  
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある  
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)  
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)  
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

### アイコン:

**A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ**

### 3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

### 警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

### トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認認証機関の ID 番号 - c.強度 - d.個別番号 - e.製造年 - f.製造月 - g.ロット番号 - h.個体識別番号 - i.規格 - j.取扱説明書をよく読んでください - k.モデル名 - l. Class B (basic)、M (マルチユース) - m. L (左)、R (右) - n. データマトリクス